

POROČILO

o zaključnem računu Evropske fundacije za usposabljanje za proračunsko leto 2013 z odgovorom Fundacije

(2014/C 442/30)

UVOD

1. Evropska fundacija za usposabljanje (v nadaljnjem besedilu: Fundacija ali ETF) s sedežem v Torinu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1360/90⁽¹⁾ (prenovljena z Uredbo (ES) št. 1339/2008⁽²⁾). Njena naloga je podpiranje reforme poklicnega usposabljanja v partnerskih državah Evropske unije. V okviru tega pomaga Komisiji pri izvajanju različnih programov (npr. IPA, FRAME, GEMM)⁽³⁾.

INFORMACIJE V PODKREPITEV IZJAVE O ZANESLJIVOSTI

2. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornih in kontrolnih sistemov Fundacije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je smiselno) in analizo poslovodskih predstavitev.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) revidiralo:

- (a) zaključni račun Fundacije, ki ga sestavljajo računovodski izkazi⁽⁴⁾ in poročila o izvrševanju proračuna⁽⁵⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2013, ter
- (b) zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost poslovodstva

4. Poslovodstvo je odgovorno za pripravo in pošteno predstavitev zaključnega računa Agencije ter za zakonitost in pravilnost z izkazi povezanih transakcij⁽⁶⁾:

- (a) naloge poslovodstva v zvezi z zaključnim računom Fundacije vključujejo zasnovno, izvajanje in vzdrževanje sistema notranje kontrole, ki se uporablja za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake, izbiro in uporabo ustreznih računovodskih usmeritev na podlagi računovodskih pravil, ki jih je sprejel računovodja Komisije⁽⁷⁾, in pripravo okoliščinam primernih računovodskih ocen. Direktor odobri zaključni račun Fundacije, potem ko ga računovodja Fundacije pripravi na podlagi vseh razpoložljivih informacij in napiše pojasnilo, priloženo računovodskim izkazom, v katerem med drugim izjavlja, da je pridobil razumno zagotovilo, da so informacije v vseh pomembnih pogledih resničen in pošten prikaz finančnega položaja Fundacije;
- (b) naloge poslovodstva v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo transakcij, povezanih z računovodskimi izkazi, in skladnostjo z načelom dobrega finančnega poslovođenja vključujejo zasnovno, izvajanje in vzdrževanje uspešnega in učinkovitega sistema notranje kontrole, ki zajema ustrezen nadzor in primerne ukrepe za preprečevanje nepravilnosti in goljufij ter po potrebi sodne postopke za izterjavo nepravilno plačanih ali porabljenih sredstev.

⁽¹⁾ UL L 131, 23.5.1990, str. 1.

⁽²⁾ UL L 354, 31.12.2008, str. 82

⁽³⁾ V Prilogi II, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Fundacije.

⁽⁴⁾ Ti zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁽⁵⁾ Ta vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁶⁾ Člena 39 in 50 Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 1271/2013 (UL L 328, 7.12.2013, str. 42).

⁽⁷⁾ Računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS), ki jih je izdala Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov, ali, kadar je smiselno, iz mednarodnih računovodskih standardov (MRS)/mednarodnih standardov računovodskega poročanja (MSRP), ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde.

Revizorjeva odgovornost

5. Sodišče je odgovorno, da na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu predloži izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij⁽⁸⁾. Sodišče izvede revizijo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI. Ti standardi določajo, da mora Sodišče revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da je zaključni račun Fundacije brez pomembno napačnih navedb in da so z njim povezane transakcije zakonite in pravilne.

6. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Postopki so odvisni od revizorjeve presoje, ki temelji na oceni tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih in pomembne neskladnosti med transakcijami, povezanimi z izkazi, ter zahtevami pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja revizor upošteva vse notranje kontrole, ki se izvajajo za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov, ter nadzorne in kontrolne sisteme, s katerimi se zagotavlja zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki. Med revizijo se tudi ovrednotijo primernost računovodskih usmeritev, sprejemljivost računovodskih ocen in celotna predstavitev računovodskih izkazov.

7. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostna in ustrezna osnova za njegovo izjavo o zanesljivosti.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

8. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Fundacije v vseh pomembnih pogledih pošteno predstavljajo njen finančni položaj na dan 31. decembra 2013 ter njen poslovni izid in denarne tokove za tedaj končano leto v skladu z določbami njene finančne uredbe in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja Komisije.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

9. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2013, v vseh pomembnih pogledih zakonite in pravilne.

10. Zaradi naslednje pripombe mnenji Sodišča nista vprašljivi.

DRUGE PRIPOMBE

11. Konec leta 2013 je imela Fundacija 7,5 milijona EUR na računih pri eni sami banki z nizko bonitetno oceno (F3, BBB).

SPREMLJANJE UPOŠTEVANJA PRIPOMB IZ PREJŠNJIH LET

12. Pregled popravljanih ukrepov, sprejetih na podlagi pripomb Sodišča iz prejšnjih let, je v *Prilogi I*.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Milan Martin CVIKL, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourgju na zasedanju 8. julija 2014.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽⁸⁾ Člen 107 Uredbe (EU) št. 1271/2013.

PRILOGA I

Spremljanje upoštevanja pripomb iz prejšnjih let

Leto	Pripomba Sodišča	Status popravljalnega ukrepa (zaključen/se izvaja/neizveden/ni relevantno)
2012	Leta 2012 je skupna stopnja prevzema obveznosti za odobrena proračunska sredstva znašala 99,9 %, kar kaže, da so bile obveznosti sprejete pravočasno. Toda stopnja prenosa odobrenih proračunskih sredstev za naslov II (upravni odhodki), za katera so bile prevzete obveznosti, v leto 2013 v višini 0,6 milijona EUR (36,8 %) je bila visoka. Glavni razlogi za to so bili pozen prejem računov za storitve v zvezi s prostori, ki so bile opravljene leta 2012 (0,3 milijona EUR), in številni nakupi računalniške strojne in programske opreme, ki je bila kot načrtovano naročena v zadnjih mesecih leta 2012 (0,3 milijona EUR), vendar je bila dobavljena šele leta 2013.	ni relevantno

PRILOGA II

Evropska fundacija za usposabljanje (Torino)

Pristojnosti in dejavnosti

<p>Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe</p> <p>(člen 166(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije)</p>	<p>Unija in države članice podpirajo sodelovanje s tretjimi državami in pristojnimi mednarodnimi organizacijami na področju poklicnega usposabljanja.</p>
<p>Pristojnosti Fundacije</p> <p>(Uredba Sveta (EGS) št. 1360/90)</p>	<p>Cilji</p> <ul style="list-style-type: none"> — V okviru politike zunanjih odnosov EU prispevati k izboljšanju razvoja človeškega kapitala v naslednjih državah: državah, upravičenih do podpore v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 1085/2006 in Uredbo (ES) št. 1638/2006 Evropskega parlamenta in Sveta ter nadaljnjimi povezanimi pravnimi akti; drugih državah, ki jih določi upravni odbor na podlagi predloga, ki sta ga podprli dve tretjini njegovih članov, in mnenja Komisije in ki so zajete v instrumentu Unije ali mednarodnem sporazumu, ki vključuje element razvoja človeškega kapitala, ter v okviru razpoložljivih sredstev. — V tej uredbi je „razvoj človeškega kapitala“ opredeljen kot delo, ki prispeva k vseživljenjskemu razvoju veččin in spretnosti vsakega posameznika z izboljšanjem sistemov poklicnega izobraževanja in usposabljanja. <p>Naloge</p> <p>Za doseganje cilja ima Fundacija v mejah pristojnosti, podeljenih upravnemu odboru, in ob upoštevanju splošnih smernic, sprejetih na ravni Unije, naslednje funkcije:</p> <ul style="list-style-type: none"> — zagotavljanje informacij, analiz politike in svetovanja glede vprašanj razvoja človeškega kapitala v partnerskih državah, — spodbujanje znanja in analiza potreb po veččinah na nacionalnih in lokalnih trgih dela, — podpiranje zainteresiranih strani v partnerskih državah pri povečevanju zmogljivosti na področju razvoja človeškega kapitala, — lajšanje izmenjave informacij in izkušenj med donatorji, ki sodelujejo pri reformi razvoja človeškega kapitala v partnerskih državah, — podpiranje zagotavljanja pomoči Unije partnerskim državam na področju razvoja človeškega kapitala, — širjenje informacij in spodbujanje mrežnega povezovanja ter izmenjave izkušenj in dobre prakse v zvezi z vprašanji razvoja človeškega kapitala med EU in partnerskimi državami ter med partnerskimi državami samimi, — na zahtevo Komisije prispevanje k analizi skupne učinkovitosti pomoči pri usposabljanju partnerskim državam, — izvajanje drugih nalog, za katere se lahko v splošnem okviru te uredbe dogovorita upravni odbor in Komisija.

<p>Vodenje</p>	<p>Upravni odbor</p> <p>Po en predstavnik vsake države članice.</p> <p>Trije predstavniki Komisije.</p> <p>Trije strokovnjaki brez glasovalne pravice, ki jih imenuje Evropski parlament.</p> <p>Sestankov upravnega odbora se lahko kot opazovalci udeležijo tudi trije predstavniki partnerskih držav.</p> <p>Direktor</p> <p>Imenuje ga upravni odbor na predlog Komisije.</p> <p>Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>Notranja revizija</p> <p>Služba Evropske komisije za notranjo revizijo (IAS).</p> <p>Organ za razrešnico</p> <p>Evropski parlament na priporočilo Sveta.</p>
<p>Viri, ki so bili Fundaciji na voljo v letu 2013 (2012)</p>	<p>Proračun</p> <p>22,0 milijona EUR (20,1 milijona EUR) za obveznosti in 22,0 milijona EUR (20,1 milijona EUR) za plačila, od tega 19,9 milijona EUR financiranih s subvencijo Komisije.</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2013</p> <p>96 (96) začasnih mest v načrtu delovnih mest, od tega zasedenih 92 ⁽¹⁾ (93).</p> <p>40 (37) drugih uslužbencev (lokalni uslužbenci, pogodbeni uslužbenci, napoteni nacionalni strokovnjaki).</p> <p>Skupno število zaposlenih: 132 (130), ki opravljajo naslednje naloge:</p> <p>operativne naloge: 76,5 (73)</p> <p>upravne naloge: 28 (28) + dve osebi na seznamu ETF za nadomeščanje skladno s potrebami</p> <p>- naloge v zvezi s korporacijskim usklajevanjem in komuniciranjem: 25,5 (29)</p>
<p>Proizvodi in storitve, zagotovljeni v proračunskem letu 2013 (2012)</p>	<p>Dejavnosti</p> <p>Fundacija v okviru politike zunanjih odnosov EU prispeva k izboljšanju razvoja človeškega kapitala v 30 partnerskih državah, ki jih določata njena uredba o ustanovitvi in upravni odbor. Glavne dejavnosti zajemajo podporo politikam in projektom EU, zagotavljanje analize politik, razširjanje in izmenjavo informacij in izkušenj ter podporo krepitvi zmogljivosti partnerskih držav.</p> <p>Dodana vrednost Fundacije izhaja iz njene nevtralne, nekomercialne in edinstvene zbirke znanja, ki je sestavljena iz strokovnega znanja na področju razvoja človeškega kapitala, in njene povezave z delodajalci. To zajema tudi strokovno znanje na področju prilagajanja pristopov k razvoju človeškega kapitala v EU in njenih državah članicah razmeram v partnerskih državah.</p>

Leta 2013 je bil torinski proces, ki se je izvajal v 27 državah partnericah ETF kot participatorna analiza politik in sistemov poklicnega izobraževanja in usposabljanja (VET), ki temelji na dokazih, potrjen na podjetniški konferenci, ki je potekala maja (*Torino Process: Moving Skills Forward*).

Fundacija je opravljala tudi svoje osrednje naloge, kakor so opredeljene v uredbi Sveta.

	Storitve, zaključene leta	
	2013	2012
Podpora politikam Unije in projektному ciklu instrumentov zunanjih odnosov za partnerske države	40	36
Krepitev zmogljivosti partnerskih držav	63	66
Analiza politik	20	31
Razširjanje in mrežno povezovanje	21	28
Skupaj	144	161

Storitve so merilo za rezultate projektov in povezujejo proračun z nalogami in rezultati Fundacije.

Fundacija je poleg opravljanja rednih nalog iz svojega delovnega programa vse leto izpolnjevala neposredne zahteve Evropske komisije.

	2013	2012
Zahteve Komisije, ki se rešujejo	78	107
Zahteve, ki se nanašajo na države Jugovzhodne Evrope in Turčijo	38 %	42 %
Zahteve, ki se nanašajo na države jugovzhodnega Sredozemlja	28 %	32 %
Zahteve, ki se nanašajo na države Vzhodne Evrope	18 %	12 %
Zahteve, ki se nanašajo na države Srednje Azije	15 %	14 %

(¹) Vključno z eno sprejeto ponudbo za zaposlitev z začetkom dela 1. marca 2014.

Vir: Priloga, ki jo je posredovala Fundacija.

ODGOVOR FUNDACIJE

11. Fundacija se strinja z ugotovitvijo Sodišča in potrjuje svoj namen, da bo leta 2014 sodelovala v skupnem postopku oddaje javnih naročil za bančne storitve, ki ga je sprožila Komisija. Če omenjeni postopek ne bo uspešen, bo fundacija organizirala svojega, da bi sklenila pogodbo z banko, ki ima višjo bonitetno oceno.

Visok saldo na dan 31. decembra 2013 je nastal zaradi vnaprej prejetega prvega obroka subvencije za leto 2014 in prejetih sredstev za nova projekta GEMM in FRAME.
